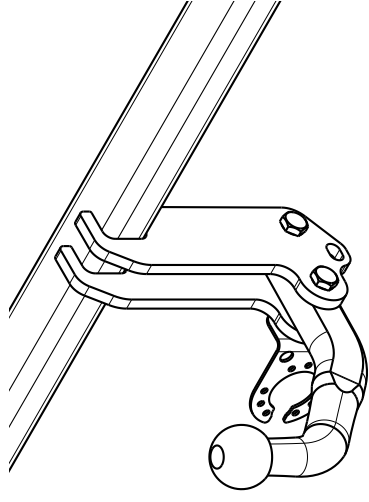


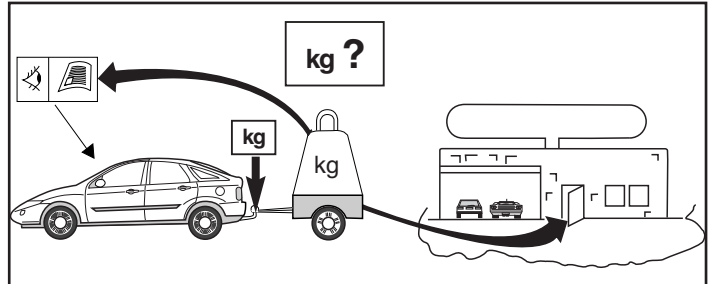
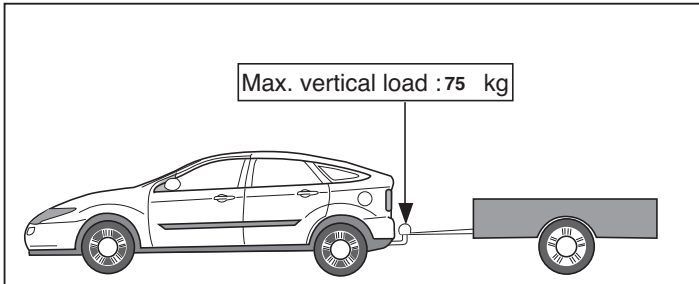
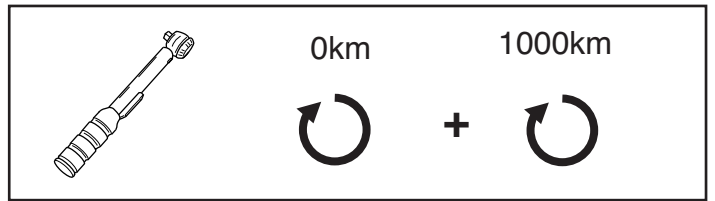
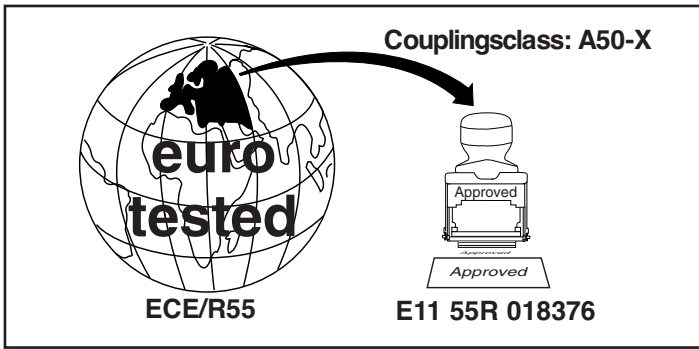
Fitting instructions

Make: Opel

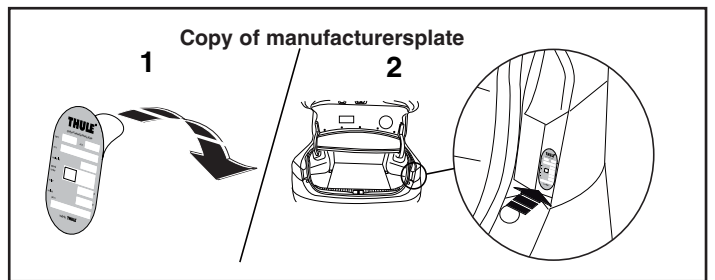
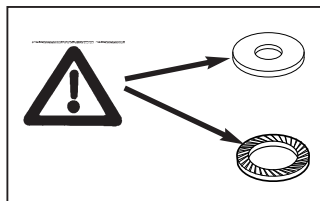
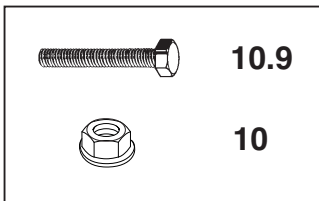
Zafira Tourer; 2012->

Type: 5526

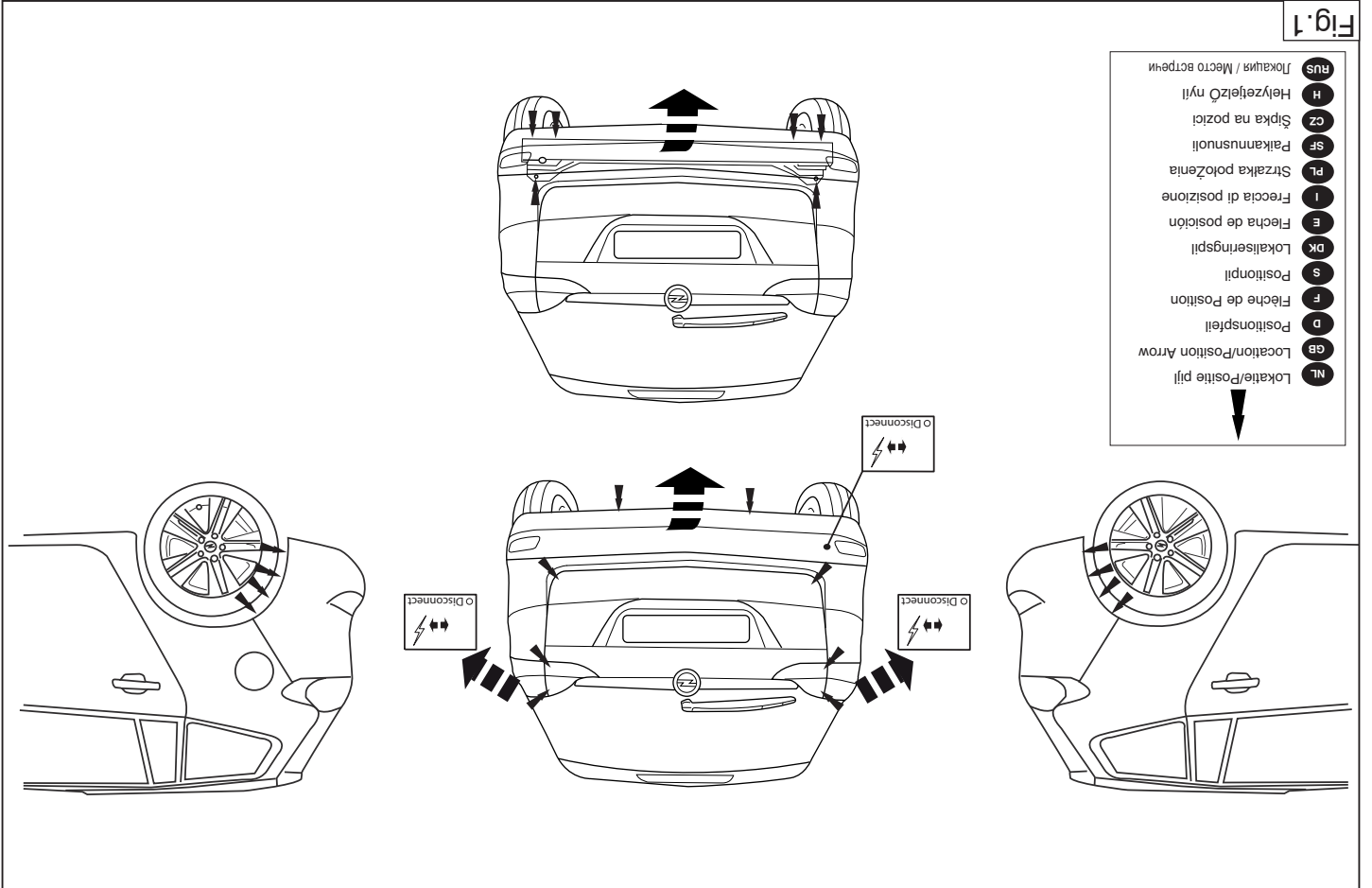
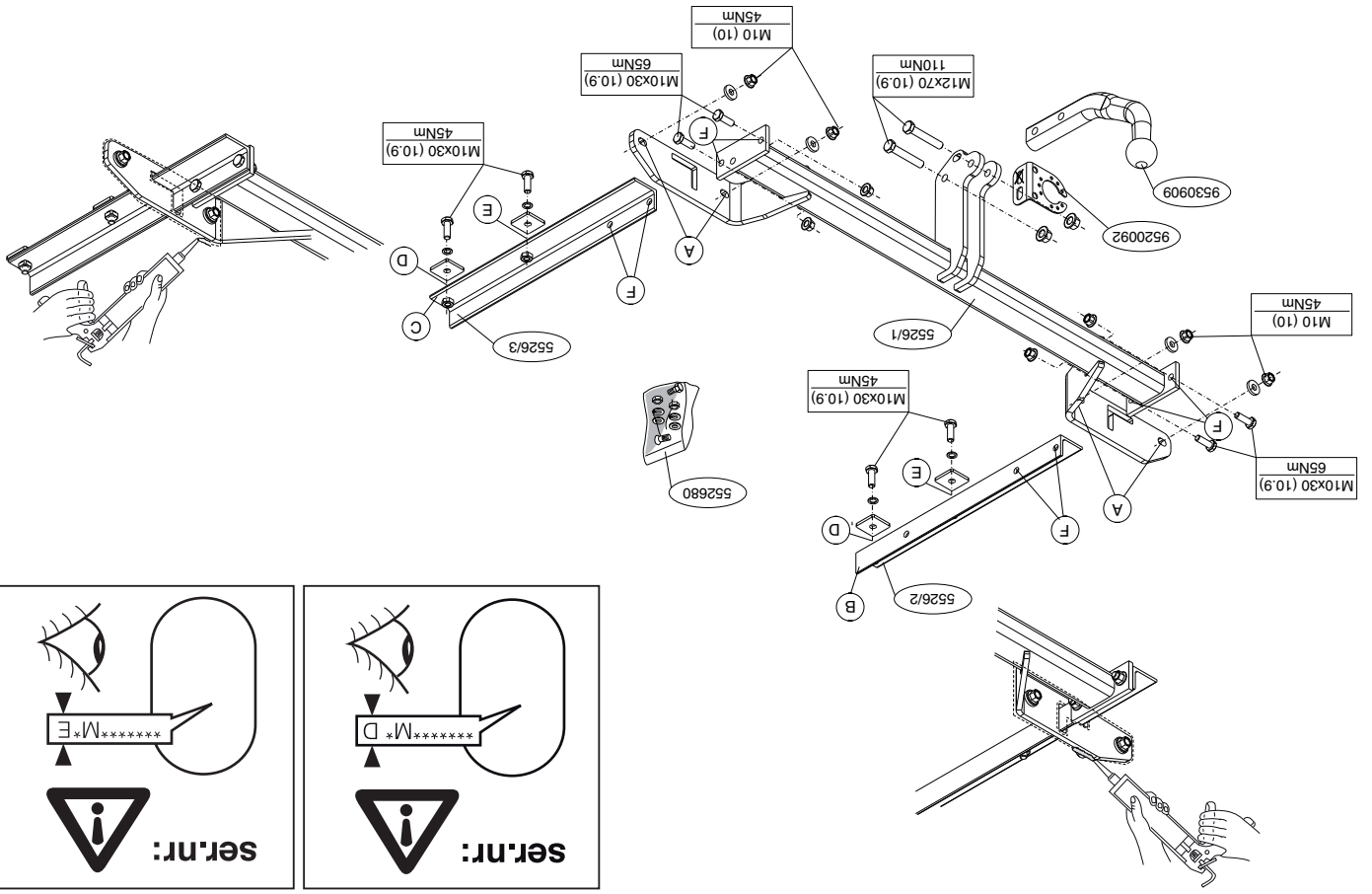


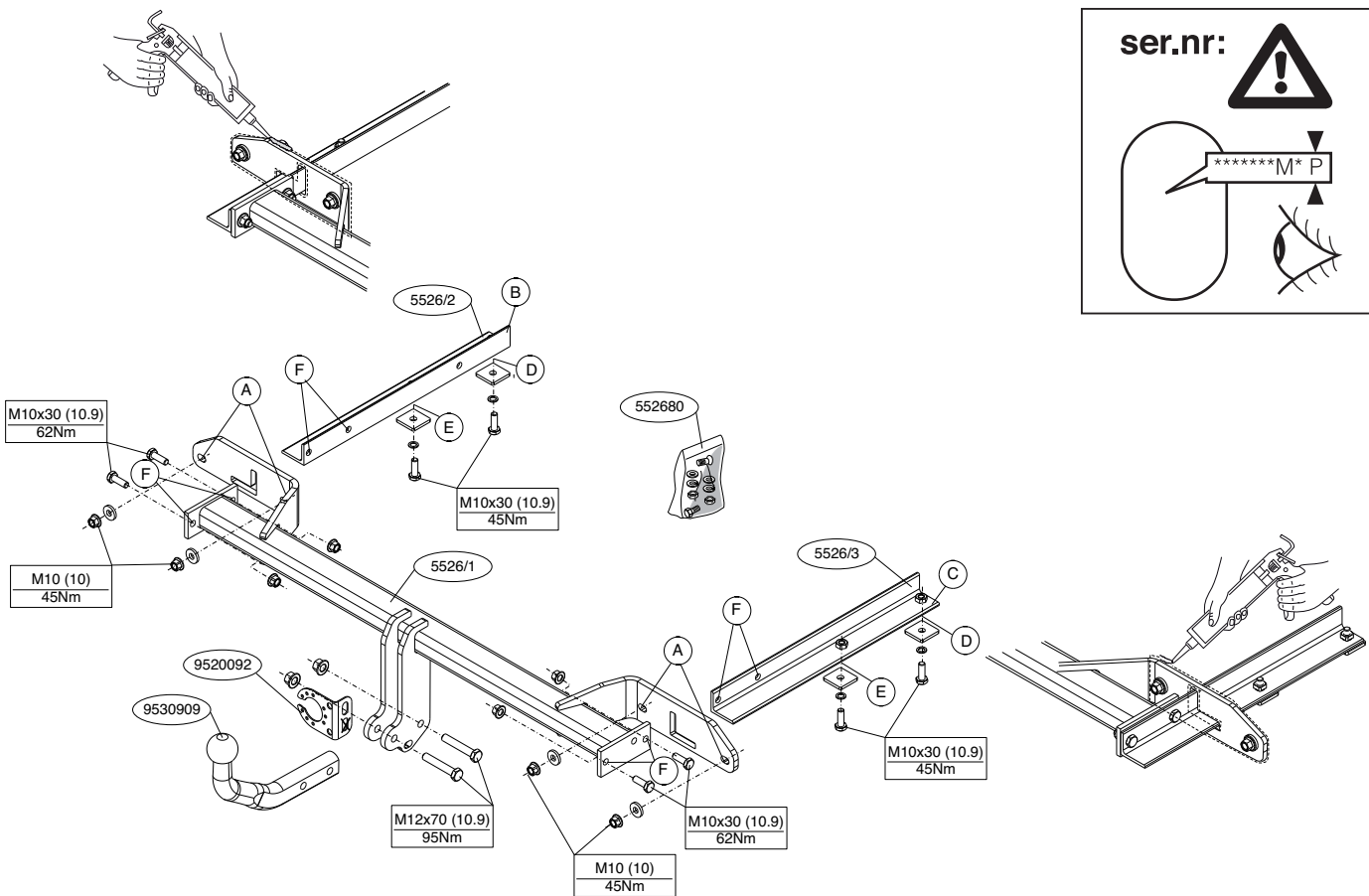


**D-Value: 9,9 kN**



© 552670/06-02-2012/1





© 552670/06-02-2012/3

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

**ВНИМАНИЕВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 552670/06-02-2012/12

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítő-sí utmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világtitőtesteket.
2. Távolítsa el a fémrúd az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vonatóról a fémrúddal érintkező részeinél.

4. Engedje le a pótkereket.
5. Helyezze el a B és C támaszokat a D, E és F pontokra.
6. Helyezze a vontatószerekezt a hátra a A pontokra.
7. Igazítsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötéseket.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarpontra.
9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifejezéséhez az ütközőből.

10. Értse be a golyó rúdát a csatlakozó lappal.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarpontra.
12. Helyezze fel az ütközőt. Helyezze el a hátsó világtitőtesteket.
13. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

**A szétzerelés és a fém alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajtot.**

## FONTOS

- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajsókkentéssel aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* Kereskedelmi néven a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsa a kereskedőnket.

## NL MONTAGEHANDLEIDING:

**Vooraf met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezig kit of wax.
4. Laat het reserve wiel zakken.
5. Plaats de steunen B en C op de punten D, E en F.
6. Richt de trekhaak uit en draai de boutverbindingen stevig handvast.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
9. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Kit de aangegeven delen af (zie schets).
12. Kit de bumper met de verwijderde.
13. Monteer het voertuig.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatje handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

## BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

## RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Для автомобиля NB + NB: Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальными брызгами автомобиля брызгами брызгами брызгами. См. рисунок 1.
3. Удалить имеющийся клей или парафин на месте сопряжения брызги брызги брызги.
4. Очистить запасное колесо.
5. Поставить опоры B и C в точках D, E и F.
6. Поставить брызги брызги брызги к панели задней стенки в точках A.
7. Выровнять брызги брызги брызги и крепко затянуть болтовые соединения от руки.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера).
10. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельным блоком.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
12. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
13. Установить снятые ранее детали.

**Аз szétzerelés és a fém alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajtot.**

## GB FITTING INSTRUCTIONS:

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
4. Lower the spare wheel.
5. Place supports B and C at points D, E and F.
6. Position the tow bar against the rear panel at points A.
7. Align the tow bar and hand-tighten the bolts securely.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the outside bumper).
10. Fit the ball hitch, including socket plate.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Seal the portions indicated (See diagram).
13. Fit the sections removed.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

## NOTE:

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer.

mer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
4. Das Ersatzrad herunter lassen.
5. Die Halterungen B und C bei den Punkten D, E und F einsetzen.
6. Anhängervorrichtung an die Rückwand bei den Punkten A anlegen.
7. Die Anhängervorrichtung ausrichten und die Schraubverbindungen halbfest anziehen.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

5. Aseta kiinnikkeet B ja C kohtiin D, E ja F.
6. Aseta vetokoukku takapaneelia vasten kohtiin A.
7. Suuntaa vetokoukku ulospäin ja kiristä pulttiliitokset lujasti käsin.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)
10. Kiinnitä vetotanko pistorasialevy.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
12. Tiivistä merkityt osat (Ks. piirros).
13. Kiinnitä irrotetut osat.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi-kirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

**CZ POKYNY K MONTÁŽI:**

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

festdrehen.

9. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
10. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren).
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
12. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
13. Das Entfernte montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 552670/06-02-2012/5

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
4. Spusťte rezervu.
5. Umístěte podpěry B a C v bodech D, E a F.
6. Umístěte tažnou tyč proti zadní stěně karoserie v bodech A.
7. Připojte tažnou tyč a bezpečně utáhněte šrouby.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkrese.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
10. Nasad'te uchycení koule včetně desky se zásuvkou.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou ve výkrese.
12. Svařte označené části (Viz diagram).
13. Připevněte odstraněnou část.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**DŮLEŽITÉ**

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

© 552670/06-02-2012/10

Vostro rivenditore autorizzato.

\* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

questo intervento di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti-

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con

ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montag-

gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

segnalazioni di montaggio.

## PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamio-  
nową, żebymy ustalili, który z szablionów znajdujących się w instrukcji  
montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł.

2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową,

belką zderzakową nie będącą ponownie używaną. Patrz rysunek 1.

3. Usunąć w miejscu powierzonej silycznych haka holowniczego z

pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.

4. Opuszczyć w dół koto z zapasowe.

5. Umieścić wsporniki B i C w punktach D, E i F.

6. Wyosiować hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.

7. Wyosiować hak holowniczy przy tylnym panelu w punktach A.

8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

9. Wyphować wskazany odcinek zderzaka korzystać z szablionu.

10. Dopuszając do montażu wraza z płytą zgodnie z rysunkiem.

11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

12. Wypchnąć kitem zaznaczoną część (Patrz schemat).

13. Zamontować to co zostało usunięte.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręczni-

## F

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de

l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

montage.

1. Démontez les feux arrière.

2. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la

traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

3. Retirez le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de

l'attache-remorque avec le véhicule.

4. Abaissez la roue de secours.

5. Positionner les supports B et C à l'emplacement des points D, E et F.

6. Positionner l'attache-remorque contre le panneau arrière à l'emplace-

ment des points A.

7. Centrer l'attache-remorque et visser les assemblages boulonnés sans

serrer à fond.

8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

9. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gaba-

rit sur le côté extérieur du pare-chocs).

10. Monter la barre de la rotule ainsi que la plaque électrique.

11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

12. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).

13. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-  
ce du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

### REMARQUE:

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

\* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-

ellement les points de fixation.

\* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

## Kiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

- Podczas ewentualnych odwrótów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewo-

dy paliwowe.

- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawa-

nych nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Utrzymywać kule w czystości, oraz pamietac o regularnym jej smarowa-

niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

- Hak holowniczy znajdujących się tam kit lub wosk.

\* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośred-

nio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

## SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvita tyypikkivestä, mikä asennusohjeen piirroks kos-  
kee kyseistä autoa

1. Irrota takavalojyksiköt.

2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki,

iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.

3. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdistä, joissa vetokoukku on koske-

töksissa ajoneuvoon.

4. Laske varapyörä alemmaksi.

## S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna  
bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.

2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stöt-

randen förfaller. Se figur 1.

3. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med for-

donet.

4. Sänk ned reservdäcket.

5. Placera stöden B och C vid punkterna D, E och F.

6. Placera dragkroken mot bakpanelen vid punkterna A.

7. Justera dragkroken och dra åt skruvförbindningarna ordentligt för hand.

8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

9. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen.

10. Monterar kullstängen, inklusive kontaktpattan.

(placera schablonen mot stötfångarens utsida).

11. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

12. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss).

13. Monterar det som avlägsnats.

Se verkstadsboken för demontering och monterning av fordonets  
delar.

## Se skissen för montering och monteringsmaterial.

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## **DK** MONTAGEVEJLEDNING:

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienum- meret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte dia- grammer der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig.1.
3. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
4. Løsn reservehjulet.
5. Anbring støtterne B og C ved punkterne D, E og F.
6. Anbring anhængertrækket imod bagpanelet ved punkterne A.
7. Ret trækkrogen ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (ska-

- que con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
4. Bajar la rueda de repuesto.
  5. Coloque los soportes B y C en los puntos D, E y F.
  6. Coloque el enganche para remolque contra el panel posterior en los puntos A.
  7. Alinee el enganche para remolque y apriete a mano los tornillos fijando bien.
  8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
  9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
  10. Coloque el enganche de bola, incluyendo la placa enchufe.
  11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
  12. Sellar con pegamento las partes indicadas (Véase el croquis).
  13. Montar lo retirado.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-

belonen anbringes på ydersiden af kofangeren)..

10. Monter kuglestangen inklusive kontaktplade.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
12. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
13. Monter de fjernede dele.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## **E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remol-

© 552670/06-02-2012/7

cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## **I** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
4. Fare scendere la ruota di scorta.
5. Applicare i sostegni B e C in corrispondenza dei punti D, E e F.
6. Posizionare il gancio traino contro il pannello posteriore in corrispondenza dei punti A.
7. Piegate il gancio traino in fuori ed avvitate saldamente a mano i giunti a vite.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
10. Montare l'asta della sfera comprensiva di piastra di collegamento.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
13. Montare quanto rimosso.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

© 552670/06-02-2012/8





5526 Template  
Place on outside bumper

